

## Email - Encabezamiento e introducción

### Ruso

Дорогой Иван,

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Дорогая мама/папа

Informal, forma estándar de dirigirse a tus padres

Дорогой дядя Петя,

Informal, forma estándar de dirigirse a un miembro de tu familia

Привет, Иван,

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Здорово, Иван,

Muy informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Иван,

Informal, forma directa de dirigirse a un amigo

Любимый (ая),

Muy informal, se usa para dirigirse a un ser querido

Дорогой мой...

Muy informal, se usa para dirigirse a la pareja

Милый Иван,

Informal, se usa para dirigirse a la pareja

Спасибо за E-mail.

Se usa para responder a una correspondencia

Рад(а) был(а) снова услышать о тебе.

Se usa para responder a una correspondencia

Извини, что так долго не писал(а)

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

### Inglés

**Dear John,**

**Dear Mum / Dad,**

**Dear Uncle Jerome,**

**Hello John,**

**Hey John,**

**John,**

**My Dear,**

**My Dearest,**

**Dearest John,**

**Thank you for your E-mail.**

**It was good to hear from you again.**

**I am very sorry I haven't written for so long.**

# Personal Email

Мы так давно не общались

**It's such a long time since we had any contact.**

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

---

## Email - Cuerpo

### Ruso

Пишу вам, чтобы сообщить, что...

Se usa cuando tienes noticias importantes

### Inglés

**I am writing to tell you that...**

---

У тебя есть какие-нибудь планы на...?

**Have you made any plans for...?**

Se usa cuando quieres invitar a alguien a un evento o a una reunión

---

Большое спасибо за то, что  
послали/пригласили/сообщили...

**Many thanks for sending / inviting / enclosing...**

Se usa para agradecer a alguien / invitar a alguien / adjuntar información

---

Я очень благодарен вам за то, что вы мне  
сообщили/предложили/написали...

**I am very grateful to you for letting me know / offering / writing...**

Se usa cuando se agradece sinceramente a alguien por decir algo / ofrecer algo / escribir en referencia a algo

---

Это было очень любезно с вашей стороны  
написать/пригласить/выслать...

**It was so kind of you to write / invite / send...**

Se usa cuando se aprecia sinceramente a alguien por escribirte / por invitarte a / por enviarte algo

---

С удовольствием сообщаю, что...

**I am delighted to announce that...**

Se usa cuando se anuncian buenas noticias a los amigos

---

Я был рад услышать, что...

**I was delighted to hear that...**

Se usa cuando se transmite un mensaje o una noticia

---

К сожалению, должен вам сообщить, что...

**I am sorry to inform you that...**

Se usa cuando se anuncian malas noticias a un amigo

---

Я так сожалею о...

**I was so sorry to hear that...**

Se usa para consolar a un amigo cuando ha recibido malas noticias

---

Был бы тебе благодарен, если зайдешь на мой  
новый веб-сайт на странице...

**I'd appreciate it if you would check out my new website at...**

Se usa cuando se quiere que un amigo vea tu nueva página web

---

Добавь меня в свои друзья на ....., пожалуйста.  
Мой ник ...

**Please add me on...messenger. My username is...**

Se usa cuando se quiere que un amigo te agregue a un servicio de mensajería instantánea para poder comunicarse más a menudo

## Email - Conclusión

### Ruso

Передавай сердечные приветы ... и скажи им, что я очень по ним скучаю.

Se usa cuando quieres decirle a alguien que lo extrañas a través del destinatario del email

### Inglés

**Give my love to...and tell them how much I miss them.**

...тоже шлет приветы.

Se usa cuando otra persona envía saludos en un email

**...sends his/her love.**

Передай ... привет от меня.

Se usa cuando se quiere saludar a otra persona a través del destinatario

**Say hello to...for me.**

Надеюсь на скорый ответ.

Se usa cuando se desea recibir una respuesta

**I look forward to hearing from you soon.**

Ответь как можно скорее

Directo, se usa cuando se desea recibir una respuesta

**Write back soon.**

Напиши, если/когда...

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

**Do write back when...**

Напиши мне, если узнаешь что-нибудь об этом.

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

**Send me news, when you know anything more.**

Береги себя.

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Take care.**

Я тебя люблю.

Se usa al escribirle a la pareja

**I love you.**

С наилучшими пожеланиями

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Best wishes,**

# Personal Email

С наилучшими пожеланиями,  
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**With best wishes,**

С уважением..  
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Kindest regards,**

Всего наилучшего,  
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**All the best,**

С любовью,  
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**All my love,**

Я вас люблю,  
Informal, se usa al escribirles a familiares

**Lots of love,**

Люблю,  
Informal, se usa al escribirles a familiares

**Much love,**